

Porównanie tłumaczeń II Koryntian 3:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	jak nie bardziej posługa Ducha będzie w chwale
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	czy w ten sposób tym bardziej posługa Ducha* nie będzie w chwale? ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	jak nie bardziej służba ducha będzie w chwale?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	jak nie bardziej posługa Ducha będzie w chwale
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	to czy tym bardziej w chwale nie rozpocznie się posługa Ducha?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	To o ileż bardziej pełne chwały nie miałyby być posługiwanie Ducha?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Jakoż daleko więcej usługiwanie Ducha nie ma być chwalebne?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	jakoż nie więcej posługowanie ducha w chwale będzie?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	to o ileż bardziej pełne chwały będzie posługiwanie Ducha?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Czy nie daleko więcej chwały mieć będzie służba ducha?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	to o ile bardziej chwalebna będzie służba Ducha?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	to o ileż bardziej godna chwały będzie posługa Ducha!
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	to czyż nie o wiele bardziej będzie w chwale służenie Duchowi?
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	O ileż więcej blasku musi mieć pobożność z natchnieniem Ducha!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	to o ileż bardziej otoczona będzie chwałą służba Ducha?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	то наскільки славнішим буде служіння Духа?
NBG'12	Przekład	Nowa Biblia Gdańska	czyż nie będzie bardziej w chwale służba

¹⁾ <x>550 3:2</x>

	dynamiczny		Ducha?
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	to czyż działaniu Ducha nie będzie towarzyszyć chwała jeszcze większa?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	to czemuż tym bardziej nie miałoby być w chwale udzielanie ducha?
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Pomyślcie więc, o ile większa chwała będzie towarzyszyła służbie Ducha Świętego!